www.unescoetxea.org

memoria unesco etxea



RUPER ORMAZA PRESIDENTE • MIKEL MANCISIDOR DIRECTOR

2009 ha sido un año muy difícil para todos. Difícil en nuestra sociedad vasca para las empresas que han tenido que cerrar o tienen el agua al cuello o deben reducir personal y, sobre todo, para quienes han perdido su trabajo o sufren a fin de mes para cubrir los gastos más básicos.

Nosotros hemos debido apretarnos mucho el cinturón, recortar gastos y ajustar costos que parecían ya del todo ajustados. Pero seguimos trabajando en el desarrollo de nuestra MISIÓN un año más y eso es lo importante. Este año, además, inauguramos una nueva sede en la Plaza de la Convivencia, gracias a un acuerdo con el Ayuntamiento de Bilbao.

En otras sociedades del mundo el costo ha sido aún mayor. Los recortes en las partidas presupuestarias destinadas a la cooperación internacional al desarrollo y el enésimo retraso en las previsiones de cumplimiento (o de incumplimiento) de los Objetivos de Desarrollo del Milenio muestran el lado más crudo de la crisis global. Sabemos que la división Norte-Sur no nos explica ya este mundo nuevo, pero no es menos cierto que este año el número de personas que sufren hambre en el mundo ha superado los 1.000 millones y ésa es la peor cifra, evitable y por tanto inadmisible, de la crisis.

Sin embargo, la crisis no se mide sólo en números: es una cuestión sobre todo de valores y de gobernabilidad. La ausencia o insuficiencia de valores y gobernabilidad global en los mercados —financieros y no financieros— y otros espacios del gobierno global está en la causa de parte de lo que nos pasa.

Pero no busquemos muy lejos. Nosotros, los ciudadanos más o menos acomodados y formados, tenemos también parte de responsabilidad: ¿gestionamos nuestros recursos, por pequeños que sean, de forma socialmente responsable?, ¿nos hemos preguntado por el sentido de nuestro consumo, su dimensión, sus consecuencias sociales y medioambientales a escala global?, ¿nos interesamos por la gobernanza global o nos basta con gestionar el inmediato espacio privado de nuestras preocupaciones del día a día?, ¿participamos en esa cosa extraña llamada gobernanza global proponiendo normas, valores y principios o hemos asumido que se trata de algo ajeno, distante, que excede nuestras posibilidades y que es algo de lo que otros —no sabemos muy bien quiénes y cómo y porqué— deben preocuparse?, ¿estamos dispuestos a asumir que la crisis no vendrá —no debe venir— por una





vuelta al lugar –insostebible e injusto– del que partimos, sino que debe llegar de una nueva forma de hacer y pensar las cosas que no será cómoda y requerirá esfuerzo, generosidad, responsabilidad, participación, flexibilidad y altura de miras?

Bien mirado el trabajo de UNESCO Etxea (la participación de la sociedad vasca en algunos de los retos de la gobernabilidad global) es hoy más necesario que nunca. Es precisamente ahora cuando tenemos que hablar no sólo de números y euros o dólares, sino de principios, de valores, de democratización del sistema internacional, de respeto local y universal a los derechos humanos (incluidos los económicos, sociales y culturales), de innovación social, de responsabilidad y deberes ciudadanos, de espacios de soberanías cruzadas y superpuestas, de geometrías de gobernanza complejas y de la implementación real de los apelativos sostenible y humano del desarrollo.

En eso estamos un año más. Sobre todo, esto hablamos en esta memoria donde verás buenos ejemplos de que participar activa y eficazmente en la gobernabilidad global desde una organización pequeña como la nuestra es posible. Para esa labor necesitamos más que nunca tu apoyo hoy. Por eso es en este momento de crisis que te pedimos ayuda para seguir trabajando, junto a otros muchos, por un mundo un poco mejor y más justo y más digno, por ejemplo, haciéndote socio o aumentado tu cuota si ya lo eres. Sí, precisamente ahora, en época de crisis.

Redacción: Equipo UNESCO Etxea Producción editorial: SRB, S.L. Edición: Junio 2010 Edita: UNESCO Etxea Isozaki Atea – Plaza de la Convivencia Paseo de Uribitarte 12, Local 2 48001 Bilbao Tel.: 94 427 64 32 Fax: 94 427 25 48 Sede en Vitoria-Gasteiz: Angostoko Andra

Maria 5. 01193 Vitoria-Gasteiz.

info@unescoetxea.org



UNESCO Etxea www.unescoetxea.org

Síguenos en:







Impreso en papel 100% reciclado y reciclable, blanqueado sin ningún tipo de cloro.

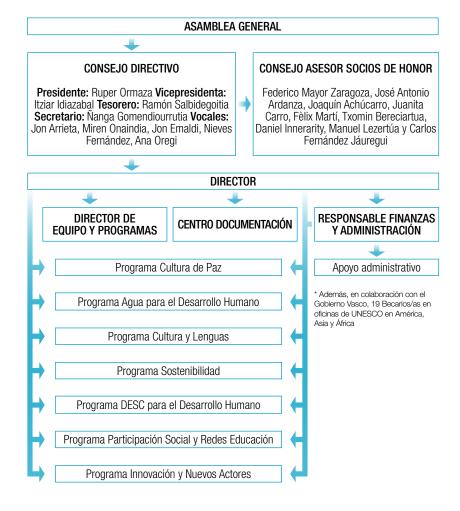
Con su utilización se han ahorrado en la publicación de esta memoria: la tala de 2 árboles, el uso de 830 litros de agua, el consumo de 711 kilovatios/hora y la emisión de 174 kg de CO₂

QUIÉNES SOMOS

UNESCO Etxea - Centro UNESCO del País Vasco es una asociación sin ánimo de lucro (ONG) creada en 1991 para promocionar en el ámbito vasco los principios y programas de la UNESCO (Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura).

Declarada de Utilidad Pública en 2006, actualmente está compuesta por 125 socios/as que constituyen la base social de la institución.

ORGANIGRAMA UNESCO ETXEA



MISIÓN, VISIÓN

MISIÓN

UNESCO Etxea es una organización no gubernamental vasca de vocación internacional que trabaja por la cultura de paz, el desarrollo humano sostenible y los derechos humanos, en los ámbitos local y global. Para ese fin:

- participa activamente en iniciativas internacionales;
- fomenta la interrelación transformadora entre la sociedad vasca y la comunidad internacional (especialmente la UNESCO y la ONU); y
- aporta opinión y criterio propios, por medio de la investigación, la incidencia, la formación, la innovación y la divulgación.

VISIÓN

- ► UNESCO Etxea es una organización sólida y prestigiosa, orientada hacia la innovación y la calidad, sostenida por un cuerpo social amplio y plural, una Junta Directiva representativa, paritaria y activa, y un equipo de profesionales de alto nivel, identificado con la institución y su Misión y motivado para llevarla adelante.
- ► UNESCO Etxea es referencia en la CAPV por la trascendencia y utilidad social alcanzada en el cumplimiento de su Misión. UNESCO Etxea trabaja constructivamente en los espacios de referencia internacional propios de sus áreas de especialización, siendo en ellos su aportación reconocida y valorada.

EQUIPO PROFESIONAL



A nuestras compañeras Cristina Linaje y Usune Zuazo y a nuestro compañero Josu Sanz que este año han dejado UNESCO Etxea para iniciar nuevos proyectos, les deseamos de todo corazón los mayores óvitos porceados y profecioneles

PRINCIPALES REDES Y ALIANZAS

Una Institución en alianza con la UNESCO y las Naciones Unidas que cuenta con...

- Estatus de Relaciones Oficiales con la UNESCO.
- ► Estatus Consultivo ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).
- > Asociada al Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas (DIP).
- ► Centro UNESCO internacionalmente reconocido
- ▶ Miembro de la Red UNESCO de Bibliotecas Asociadas (UNAL).

Y que colabora con:

- ► Comisión Española de Cooperación con la UNESCO.
- ► Campaña del Milenio de las Naciones Unidas.
- Oficina Regional de las Naciones Unidas en Europa (UNRIC).
- Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OHCHR).
- ▶ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

...que forma parte activa de una sociedad civil internacional que trabaja en red colaborando con...

- ► Federación Mundial de Asociaciones Clubes y Centros UNESCO (FMACU).
- ► Conferencia de ONG con Estatus Consultivo ante las Naciones Unidas (CONGO).
- ► Foro Mundial de Redes de la Sociedad Civil (UBUNTU).
- Water Assessment and Advisory Global Network (WASA-GN).
- Coordinadora de ONGD España (CONGDE) (Grupos de agua y cambio climático y de lucha contra la pobreza).
- ► Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos-España.

- ▶ Red del Observatorio de Derechos Culturales de Friburgo.
- ▶ Unescocat-Centre UNESCO de Catalunya e Institut Linguapax.
- ► Foro Rural Mundial.
- ► Fundación Cultura de Paz.

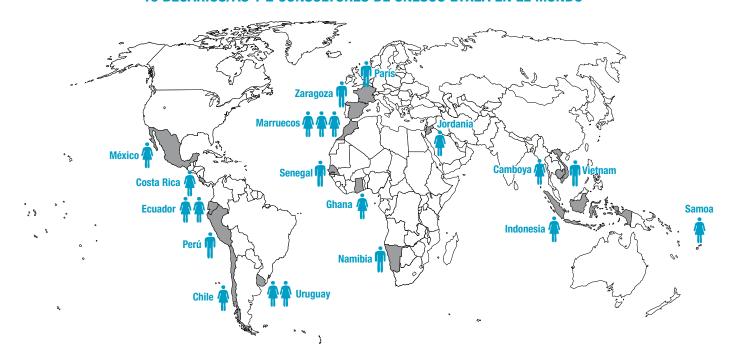
...que actúa desde Euskadi en lo local y en lo global en diversas iniciativas con...

- Cátedras UNESCO sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental y sobre Patrimonio Lingüístico Mundial de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU).
- Coordinadora de ONGD de Euskadi (Junta de Gobierno y Grupo de incidencia política).
- ▶ Foro de Asociaciones de Educación en Derechos Humanos y por la Paz.
- ▶ Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
- ► Instituto Pedro Arrupe de la Universidad de Deusto.
- Grupo Vasco del Capítulo Español del Club de Roma.
- Euskaltzaindia.
- ► Euskal Fondoa.
- Innobasque (Consejo de Dirección área de internacionalización).
- ► Consorcio de aguas Bilbao Bizkaia.
- ► Garapen Bidean.
- ► Fundación Amalur.

...y que compensa emisiones...

de gases de efecto invernadero generadas tanto por la organización de nuestros principales actos como por el consumo de papel y la distribución de nuestras publicaciones.

19 BECARIOS/AS Y 2 CONSULTORES DE UNESCO ETXEA EN EL MUNDO



PROGRAMAS

De entre todas las actividades desarrolladas por UNESCO Etxea durante 2009, destacamos las siguientes:

CULTURA Y LENGUAS



Hemos profundizado nuestro trabajo a favor de los derechos culturales contribuyendo al desarrollo de dos hitos destacados a nivel internacional:

Por un lado, hemos participado en la redacción de la Observación General sobre el Derecho a Participar en la Vida Cultural del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de Naciones Unidas (DESC), con nuestros aportes en las reuniones de expertos en Ginebra y Barcelona. La nueva Observación General se presentó por vez primera en el mundo en dos actos de UNESCO Etxea, celebrados en Madrid y Bilbao, que contaron con el presidente del Comité DESC de Naciones Unidas, Jaime Marchán, y de la embajadora especial para los Derechos Humanos, Silvia Escobar.

Por otro lado, hemos participado en la constitución del Mandato para una experta independiente en Derechos Culturales del Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas, junto con la Plataforma de ONGs del Observatorio de Derechos Culturales de Friburgo.

Hemos seguido trabajando en proyectos ligados al Patrimonio en el País Vasco; en el desarrollo de las industrias creativas a nivel local y global; y en proyectos de diversidad lingüística junto a la Cátedra UNESCO de Patrimonio Lingüístico Mundial de la UPV/EHU.

Más información en: www.unescoetxea.org

AGUA PARA EL DESARROLLO HUMANO

Hemos seguido formando y sensibilizando a la sociedad civil vasca y los actores más destacados en materia de Agua y Desarrollo Humano. Hemos acercado programas internacionales, como la estrategia de UN HABITAT 'Global WOPs Alliance', a operadores y abastecedores de agua y a administraciones públicas relacionadas con políticas de agua y cooperación al desarrollo de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV). Para todo ello hemos establecido un acuerdo con Euskal Fondoa, la Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes.

Con el apoyo de la Agencia Vasca del Agua - URA hemos elaborado materiales de formación y divulgación de gran difusión en la sociedad vasca.

En marzo participamos con dos eventos propios en el V Foro Mundial del Agua de Estambul: la presentación de la gestión hídrica realizada en la CAPV, recogida como estudio de caso en el último informe de la ONU sobre el desarrollo de los recursos hídricos en el mundo y una sesión sobre el derecho humano al agua y al saneamiento que contó con la participación de destacados expertos internacionales.

Más información en: www.unescoetxea.org

SOSTENIBILIDAD

Sumándonos al 25º aniversario de la declaración de Urdaibai como Reserva de la Biosfera, hemos continuado trabajando activamente con el Programa Man and the Biosphere (MaB) de la UNESCO. Hemos organizado junto a la Reserva de Urdaibai y a la Cátedra UNESCO sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental de UPV-EHU, encuentros científicos y técnicos internacionales y la Exposición 25 Aniversario Urdaibai, que ha visitado 18 localidades de la CAPV a lo largo del año.

En el marco del Decenio de las Naciones Unidas de Educación para la Sostenibilidad, hemos presentado en la Conferencia Mundial de la UNESCO sobre Educación Ambiental las actividades que desarrolla la Agenda 21 Escolar en el País Vasco (alcanzando el reconocimiento por parte del Decenio, como proceso de excelencia, el programa del Gobierno Vasco 'Escuelas para la Sostenibilidad' de la Agenda 21 Escolar) y hemos presentado la exposición 'Biografías del Medio Ambiente' en la UNESCO.

Así mismo, durante 2009 hemos trabajado en la línea de Cambio Climático desde un enfoque de Desarrollo Humano. Además de fomentar la reflexión y el debate en la sociedad, hemos capacitado a personal técnico de ONGD y de la Administración local vasca profundizando en las implicaciones de la relación existente entre medio ambiente, cambio climático y desarrollo humano en la cooperación para el desarrollo.

Más información en: www.unescoetxea.org



tinerario formativo 'Cambio Climático como Amenaza al Desarrollo. El papel de la cooperación al desarrollo ante el reto global'. 1-17 de junio. Bilbao.



CULTURA DE PAZ



Curso de Verano 'La paz como un derecho humano: Hacia un proceso de codificación oficial'. 17-18 de agosto. Donostia-San Sebastián.

En el marco de la XXVIII Edición de los Cursos de Verano de la Universidad del País Vasco (UPV-EHU) organizamos el Curso 'La paz como un derecho humano: Hacia un proceso de codificación oficial'.

Participamos en la 62ª Conferencia Anual del Departamento de Información Pública de Naciones Unidas, celebrada en México D.F. con el lema: 'Desarme ahora. Trabajemos por la paz y el desarrollo'. En este marco, y junto con la Universidad DePaul de Chicago, organizamos un taller bajo el título: 'El papel de la sociedad civil en la construcción de la paz'.

Hemos presentado ante el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas diversas iniciativas conjuntas con la AEDIDH para el desarrollo del Derecho Humano a la Paz.

Entre las distintas iniciativas de trabajo conjunto en el marco del Foro de Asociaciones de Educación en Derechos Humanos y por la Paz, del que somos miembros activos, celebramos el día internacional de los derechos humanos con la mesa redonda 'Las caras de la desigualdad hoy. Discriminaciones que no vemos'.

Más información en: www.unescoetxea.org

PROGRAMA DESC PARA EL DESARROLLO



Conferencia general de la UNESCO. Acto paralelo sobre el derecho humano al agua. 19 de octubre. París.

UNESCO Etxea impulsa con sus acciones la interiorización del enfoque de Derechos en el Desarrollo Humano, fomentando su incorporación en las dinámicas de las organizaciones y en las políticas y actuaciones de los diferentes agentes de cooperación al desarrollo. Con este propósito, junto con la Asociación Garapen Bidean – Taller para los Derechos Humanos y el Desarrollo, hemos organizado actividades de formación e incidencia y hemos participado en diferentes seminarios. De manera más específica, trabajamos en este campo por el Derecho a la Educación, por los Derechos Culturales y por el Derecho Humano al Agua.

UNESCO Etxea ha contribuido en 2009 a los avances hacia un progresivo reconocimiento y cumplimiento del Derecho Humano al Agua (DHA), a través de la promoción, sensibilización, divulgación e incidencia política, tanto entre la sociedad vasca, como en foros y seminarios internacionales estratégicos. Hemos apoyado activamente el trabajo de la Experta Independiente sobre la Cuestión de las Obligaciones de Derechos Humanos Relacionados con el Acceso al Agua Potable y el Saneamiento tanto en el V Foro Mundial del Agua en Estambul como en la 12ª sesión del Consejo de Derechos Humanos en Ginebra.

Hemos organizado con la UNESCO en París una reunión internacional de expertos sobre el DHA, facilitando la colaboración entre la UNESCO y la experta independiente. Las conclusiones y recomendaciones de la reunión fueron recogidas en una publicación conjunta, en inglés, francés y español. Además, organizamos un acto paralelo en la Conferencia General de la UNESCO, su máximo órgano político, presentando este trabajo y logrando la inclusión del tema en el plan de la organización para los próximos dos años.

Cabe destacar además la promoción del DHA que hemos llevado a cabo como parte del Grupo de Aqua de la Coordinadora de ONGD — España (CONGDE).

Más información en: www.unescoetxea.org

PARTICIPACIÓN SOCIAL Y REDES

La nueva ubicación de la sede de UNESCO Etxea en Izosaki Atea ha permitido al Centro KOOPERA y al Centro de Documentación mejorar la calidad de sus servicios de información, formación y sensibilización. Hemos atendido más de 1.750 consultas relativas al sistema de las Naciones Unidas y la cooperación para el desarrollo, con el objetivo principal de orientar a personas que se quieran dedicar de manera profesional o voluntaria a este sector.

Además, hemos gestionado un fondo documental formado por más de 3.300 títulos y 80 publicaciones periódicas, dossieres temáticos sobre diferentes conferencias y cumbres mundiales, audiovisuales, material didáctico y documentación oficial de ONU y UNESCO.

Nuestra oferta formativa en 2009 ha superado las 285 horas lectivas distribuidas en nueve cursos, con un total de 205 personas participantes.

Gracias al Programa de Becas ONU del Gobierno Vasco, diez personas se han incorporado a las oficinas de la UNESCO en siete países de Asia, África, América y Oceanía y, además, nueve personas han renovado su beca por un segundo año. En el marco de nuestra labor de coordinación de la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en la CAPV, hemos gestionado la participación de dos centros vascos en la Experiencia Fotográfica Internacional de los Monumentos (EFIM) del Consejo de Europa. Cuatro estudiantes vascos fueron premiados por sus fotografías sobre el patrimonio cultural de su entomo y participaron en un encuentro internacional de jóvenes celebrado en Estrasburgo, donde tuvieron la oportunidad de visitar y conocer el Consejo de Europa. La relación con el tejido asociativo de Euskadi se visualiza en nuestra participación en la Coordinadora de ONGD de Euskadi y en el Foro de Asociaciones en Derechos Humanos y por la Paz, de cuyas Juntas de Gobierno somos miembros. Nuestra relación con el resto de Asociaciones, Clubes y Centros UNESCO se ha visto fortalecida gracias a la participación en el I Encuentro Internacional de Redes Civiles de la UNESCO.

Más información en: www.unescoetxea.org

III REUNIÓN BIENAL DEL CONSEJO ASESOR DE SOCIOS DE HONOR E INAUGURACIÓN DE LA NUEVA SEDE DE UNESCO ETXEA

El 21 de septiembre de 2009, Día Internacional de la Paz, con ocasión del tercer Encuentro del Comité Asesor de sus Socios de Honor, UNESCO Etxea presentó la Declaración institucional 'Tiempos de cambio, tiempos de oportunidades. La participación de la sociedad civil en un nuevo multilateralismo' sobre el papel de la sociedad civil ante la actual crisis económica y social internacional.

Ese mismo día fue inaugurada la nueva sede de UNESCO Etxea en la Plaza de la Convivencia de Bilbao (Isozaki Atea) con la participación del alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna.

Igualmente, durante esa jornada se rindió homenaje a Begoña Etxebarria, directora de la Fundación Novia Salcedo y ex miembro del Consejo Directivo de UNESCO Etxea.

Como acto final, Federico Mayor Zaragoza impartió la Conferencia 'Ahora sí, otro mundo es posible: Los Derechos Humanos en el siglo XXI' en el Museo de Reproducciones Artísticas de Bilbao.







PUBLICACIONES 2009

En la colección 'Ensayos UNESCO Etxea' de la Ed. Catarata: Disponibles en www.catarata.org

- Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas. Hacia un mundo intercultural y sostenible.
- Hacia nuevas solidaridades. Diez diálogos sobre cooperación al desarrollo.

Traducciones a castellano y euskera de documentos de las Naciones Unidas y la UNESCO:

- Derechos Humanos. Los principales instrumentos internacionales.
 Estado al 31 de enero de 2009.
- Giza Garapenari buruzko Txostena 2009. Laburpena. Oztopoak gaindituz: giza mugikortasuna eta garapena.
- La lucha contra el cambio climático: solidaridad frente a un mundo dividido. Los jóvenes resumen el Informe sobre Desarrollo Humano de las Naciones Unidas 2007/2008.

En la colección 'Cuadernillos sobre Naciones Unidas':

- Hitz egin dezagun Lurraz.
- Ondare biziaz hitz egidazu.

Publicaciones propias:

- Cambio climático y cooperación al desarrollo. Compromisos y oportunidades a través de la solidaridad.
- Hacia la paz desde los derechos humanos. Reflexiones sobre el derecho humano a la paz.
- Manual de educación para la sostenibilidad.
- Resultado de la reunión de expertos internacionales sobre el derecho humano al agua. París, 7 y 8 de julio de 2009.

Disponibles en www.unescoetxea.org



DATOS ECONÓMICOS

UNESCO Etxea facilita a la sociedad información transparente y rigurosa sobre sus finanzas. Nuestras cuentas son auditadas por Gassó Auditores, S.L. Los informes de la auditoria están a disposición de nuestros socios y de las entidades que nos apoyan por si quisieran consultarlos.

UNESCO Etxea agradece su esfuerzo a las empresas que durante 2009 nos han ayudado a seguir trabajando por la Cultura de Paz y los Derechos Humanos



















Origen de ingresos privados y públicos

Total ingresos 2009	1.054.507,74	
Aportaciones Privadas	140.134,95	13,2%
Socios/as	9.106	0,86%
Instituciones Privadas	131.028,95	12,42%
Aportaciones Públicas	914.372,79	86,8 %
Gobierno Vasco*	700.787,36	66,50%
Diputación Foral de Bizkaia	93.410	8,85%
Diputación Foral de Álava	18.000	1,7%
Ayuntamientos	57.882,28	5,48%
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación	20.000	2,18%
UNESCO	9.000	0,85%
Otros (inscripciones cursos, amortizaciones)	12.293,15	1,16 %

*Del Gobierno Vasco:

Departamento de Empleo y Asuntos Sociales 61%; Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca 22%; Departamento de Justicia y Administración Pública 3%; Secretaría General de Acción Exterior 8%; Departamento de Educación, Universidades e Investigación 6%

Gastos por programas

TOTAL GASTOS 2009	1.152.164,41	
Proyectos Participación social y redes	135.173,87	11,7%
Becas UNESCO	246.441,57	21,40%
Proyectos Derechos Humanos	132.695,58	11,51%
Proyectos Sostenibilidad	300.238	26,10%
Proyectos Cultura y Lenguas	88.833,86	7,71%
Programas Relaciones Internacionales	80.415,32	6,97%
Gestión General	168.366,21	14,61%

Balance de situación 2009

Activo	2009
A) Activo no corriente	244.828,27
II. Inmovilizaciones materiales	244.828,27
B) Activo corriente	1.233.253,07
Total activo	1.478.081,34

Pasivo	2009
A) Patrimonio neto	273.428,10
A-1) Fondos propios	36.650,02
C) Pasivo corriente	1.204.653,24
Total patrimonio neto y pasivo	1.478.081,34

Informe Auditoría ejercicio 2009



